

Ginevra, 18 settembre 2020

## **Affiliazione al nostro organo di mediazione partner, OFS**

Cari Soci,

Come noto, in virtù della LSerFi dovete d'ora in avanti essere affiliati ad un organo di mediazione. Come da nostra comunicazione del 30 giugno 2020, abbiamo il piacere di confermarvi che, in qualità di soci ASG, beneficiate di un'affiliazione collettiva al nostro organo di mediazione partner, OFS, senza ulteriori costi supplementari.

Siamo convinti che il nostro organo di mediazione partner OFS sia competente ed affidabile. Tra i diversi organi di mediazione riconosciuti dal DFF, OFS è l'unico, assieme all'Ombudsman delle Banche, ad essere costituito sottoforma di fondazione. Inoltre, è l'unico a disporre di 6 esperti nella mediazione, garantendo altresì una rappresentanza linguistica con 2 mediatori per lingua. I mediatori sono avvocati con esperienza nel mondo della finanza e, qualora la vostra società dovesse essere parte di una procedura di mediazione (avviata da uno dei vostri clienti o dalla vostra società), sarete in buone mani e confidiamo che potrà essere trovata una soluzione amichevole e ragionevole.

Il mediatore-amministratore dell'OFS, Avv. Pierre Kobel, presenterà più in dettaglio il suo organo di mediazione a margine della nostra assemblea generale del 22 settembre 2020 a Berna. Egli risponderà con piacere alle vostre eventuali domande.

Al fine di confermare il vostro consenso all'affiliazione al nostro organo di mediazione partner OFS, vi preghiamo di compilare il [modulo di affiliazione allegato](#) e di inviarlo per posta al nostro ufficio di Ginevra (dove è centralizzata l'elaborazione della vostra richiesta), al seguente indirizzo:

Associazione Svizzera di Gestori di Patrimoni

Ombud Finance Suisse OFS  
12, rue de Chantepoulet  
1201 Ginevra

Al momento della ricezione del formulario, vi trasmetteremo la conferma di affiliazione all'OFS.

Attiriamo la vostra attenzione sul fatto che trattasi di un formulario standard dell'OFS, che trova applicazione a tutti i prestatori di servizi finanziari toccati dalla LSerFi. In qualità di socio ASG, non siete pertanto toccati dalla clausola relativa al pagamento della quota (art. 3 lett. a del formulario). Infatti, quale socio ASG, le tasse di iscrizione sono offerte e l'affiliazione a OFS avviene senza generare alcun costo aggiuntivo. La vostra unica e sola

incombenza rimane quella di inviarci il formulario di cui sopra, al più tardi entro il termine legale fissato per il 24 dicembre 2020.

Ovviamente, siete liberi di affiliarvi ad un altro organo di mediazione, non partner dell'ASG, contro il pagamento di un contributo (indicativamente per un importo a partire da circa CHF 500.- per una società di medie dimensioni). In questo caso, vi preghiamo gentilmente di comunicarcelo via e-mail a [infogeneve@vsv-asg.ch](mailto:infogeneve@vsv-asg.ch) o per posta all'indirizzo sopra indicato.

Di seguito, vi ricordiamo alcuni dei vostri obblighi derivanti dalla LSerFi in relazione all'organo di mediazione:

- Informazione ai clienti: tutti i clienti (esistenti e futuri) devono essere informati della possibilità di avviare una procedura di mediazione dinanzi a un organo di mediazione riconosciuto, fornendo loro il nome e l'indirizzo dell'organo di mediazione al quale siete affiliati all'avvio di una relazione d'affari, in caso di reiezione di una pretesa giuridica rivendicata dal cliente e in qualsiasi momento, su richiesta del cliente stesso (art. 79 LSerFi);
- In caso di apertura di una procedura di mediazione, avete l'obbligo di partecipare alla procedura, che sarà gestita direttamente dall'organo di mediazione e pagare le spese di procedura (artt. 78 e 80 LSerFi);
- La procedura si sviluppa nella lingua ufficiale della Confederazione scelta dal cliente. La procedura è confidenziale. Le dichiarazioni rese dalle parti nell'ambito della procedura di mediazione e la corrispondenza intercorsa tra una parte e l'organo di mediazione non possono essere utilizzate in un'altra procedura, ad esempio procedura civile (art. 75 cpvv. 2 e 5 LSerFi). Il mediatore ha la facoltà di redigere un accordo amichevole tra le parti oppure, in caso in cui non sia possibile raggiungere un accordo, il mediatore può fornire alle parti una propria valutazione di fatto e di diritto della controversia e integrarla nella comunicazione di conclusione della procedura.

Per maggiori dettagli, in particolare sulle norme di procedura, vi invitiamo a consultare il sito web dell'OFS:

<https://ombudfinance.ch/inizio/>

Ringraziandovi per la vostra fiducia, vi porgiamo i nostri più cordiali saluti,

**Associazione Svizzera di  
Gestori di Patrimoni | ASG**

In caso di domande: +41 22 347 62 40  
Patrick Dorner, Direttore  
Anne Pratolini Delgado, Head of Legal Support